

資治通鑑

冊
五

青
松
圖
卷

一
一

資治通鑑卷第一百五十三

端明殿學士兼翰林侍讀學士朝散大夫直學士充集賢殿脩撰提舉西京嵩山崇福宮上柱國河內郡開國侯食邑一千八百戶食實封陸魯賜紫金魚袋臣司馬光奉勅編集

後學天台胡三省音註

梁紀九

屠維作醜一年

高祖武皇帝九

中大通元年

是年十月方改元

春正月甲寅魏于暉所部都督

彭樂帥二千餘騎叛奔韓樓暉引還

不敢復進軍討邢杲帥讀曰率騎奇寄翻

辛酉上祀南郊大赦甲子魏汝南王悅求還國

許之

悅來奔見上卷上年

辛巳上祀明堂二月甲午魏主尊

彭城武宣王為文穆皇帝廟號肅祖母李妃為文穆

皇后將遷神主於太廟以高祖為伯考大司馬兼錄

尚書臨淮王或表諫以為漢高祖立太上皇廟於香

街香街在漢長安故城內左馮翊府東北光武祀南頓君於舂陵事見四十三卷建武十九

年元帝之於光武已疏絕服服至祖免則無服謂之絕服猶身奉子

道入繼大宗漢元帝以大宗則上距景帝五世以祖孫世數數之則上距景帝七世光武上接景帝亦七世五服之次

親盡無服而光武中興以赤劉之九之符繼元帝為九世而別為舂陵節侯以下立四親廟於舂陵高祖德洽寰

中道超無外肅祖雖勲格宇宙猶北面為臣又二后

皆將配饗乃是君臣並筵嫂叔同室竊謂不可吏部

尚書李神儁亦諫不聽或又請去帝著皇請去帝著皇亦引漢悼皇

共皇為據去羌呂翻著則略翻亦不聽詔更定二百四十號將軍為

四十四班天監七年定將軍為二十四班是年有司奏移寧遠將軍班中明威將軍進輕車班中以輕車班中征遠度入

寧遠班中又置安遠將軍代貞武宣遠代明烈其戎夷之號亦加附擬選序則依此承用遂以定制轉則進一班黜則退一班班即階也

同班以優劣為前後有鎮衛驃騎車騎同班四征同班八安同班四平四翊同班忠武軍師同班武臣爪牙龍騎雲麾冠軍同班鎮

兵部師宣毅宣惠四將軍東西南北四中郎將同班智威仁威勇威
信威嚴威同班智武仁武勇武信武嚴武同班謂為五德將軍輕車
振朔武旅貞毅明威同班寧遠安遠征遠振遠宣遠同班威雄威猛
威烈威振威信威勝威略威風威力威光同班武猛武威武勝武力
武毅武健武烈武威武銳武勇同班猛毅猛烈猛威猛銳猛震猛進
猛智猛略猛勝猛駿同班壯武壯勇壯烈壯猛壯銳壯盛壯毅壯志
壯意壯力同班驍雄驍榮驍猛驍烈驍武驍勇驍銳驍名驍勝驍迅
同班雄猛雄威雄雄明雄烈雄雄信雄武雄勇雄毅雄雄壯雄健同班忠勇
忠烈忠猛忠忠銳忠忠壯忠毅忠忠捍忠忠信忠忠義忠忠勝同班明智明略明遠
明勇明烈明威明勝明進明銳明毅明同班光烈光勇光威光野同班
光銳光命光勇光戎光龍光野同班龍虎視雲旗風烈電威雷音馳銳追銳羽騎
颯略颯勝颯出同班龍虎視雲旗風烈電威雷音馳銳追銳羽騎
突騎同班開遠略遠貞威決勝清野野堅銳輕銳拔山雲勇振旅同班
超武鐵騎樓船宣猛樹功克敵平虜稜威昭威威同班伏波雄戟
長劍衝冠雕騎飲飛勇騎破敵克敵威威同班前鋒武毅開邊招遠
全威破陣蕩寇殄虜橫野馳射同班牙門期門同班候騎熊渠同班
中堅典戎同班執訊行陣同班伏武懷奇同班
偏裨將軍同班凡二百四十號為四十四班

陰王暉業兼行臺尚書濟子禮翻考異曰梁書作微業今從魏書都督上

千等鎮梁國暉業小新成之曾孫也小新成見一百二十九卷宋孝武帝大明

年五 三月壬戌魏詔上黨王天穆討邢杲以費穆為

前鋒大都督 夏四月癸未魏遷肅祖及文穆皇后

資治通鑑 一百五十三 梁紀 高祖武皇帝 一一 中華書局聚

神主于太廟又追尊彭城王劭為孝宣皇帝臨淮王

或諫曰茲事古所未有

言自古未有以皇帝追尊其兄者今按自唐高宗以後率多追謚其子弟

為皇帝作備者魏敬宗也

陛下作而不法後世何觀

用左傳曹劌語意

弗聽

魏元天穆將擊邢杲以北海王顥方入寇集文武議

之衆皆曰杲衆彊盛宜以為先行臺尚書薛琚曰

昌城

六

邢杲兵衆雖多鼠竊狗偷非有遠志顥帝室近親

顥北海王詳之子於魏主從兄弟也

來稱義舉其勢難測宜先去之

去羌呂翻

天

穆以諸將多欲擊杲又魏朝亦以顥為孤弱不足慮

將即亮翻朝直遙翻

命天穆等先定齊地還師擊顥遂引兵東出

顥與陳慶之乘虛自鉅城進拔滎城遂至梁國

水經注春

秋沙隨之地杜預注以為即梁國寧陵縣北之沙陽亭俗謂之堂城滎堂字相近意即此地而字訛也鉅陟栗翻

魏丘大

千有衆七萬分築九城以拒之慶之攻之自旦至申

拔其三壘大千請降

降戶江翻下同

顥登壇燔燎即帝位於

睢陽城南改元孝基

睢音雖

考異曰魏帝紀去年十月蕭衍以顓為魏主號年孝基入據鉅城顓傳永

安二年四月於梁國城南登壇燔燎年號孝基今從之

濟陰王暉業帥羽林兵二萬

軍考城

前漢梁國有留縣後漢章帝更名考城屬陳留郡晉省宋屬濟陽郡五代志曰梁郡考城縣後魏曰考陽置北梁郡

隋復為考城縣屬宋州帥讀曰率

慶之攻拔其城擒暉業

考異曰魏書帝紀克考城在辛丑

後今從梁帝紀

辛丑魏上黨王天穆及爾朱兆破邢杲於

濟南

禮翻

杲降送洛陽斬之兆榮之從子也

從才用翻

五

月丁巳魏以東南道大都督楊昱鎮滎陽尚書僕射

爾朱世隆鎮虎牢侍中爾朱世承鎮嶧坂

嶧五各翻坂與坂同音反

乙丑內外戒嚴戊辰北海王顓克梁國顓以陳慶之

為衛將軍徐州刺史引兵而西

引兵而西直指洛陽

楊昱擁眾七

萬據滎陽慶之攻之未拔顓遣人說昱使降昱不從

說式芮翻

天穆與驃騎將軍爾朱吐沒兒將大軍前後繼

至

驃匹妙翻騎奇寄翻將即亮翻下同

梁士卒皆恐慶之解鞍秣馬諭將

士曰吾至此以來屠城略地實爲不少

少詩

君等殺

人父兄掠人子女亦無算矣天穆之衆皆是仇讎我

輩衆纔七千虜衆三十餘萬今日之事唯有必死乃

可得生耳虜騎多不可與之野戰當及其未盡至急

攻取其城而據之諸君勿或狐疑自取屠膾乃鼓之

使登城將士卽相帥蟻附而入

帥讀曰率

癸酉拔滎陽執

楊昱

楊昱輕慶之兵少不料其肉薄急攻故城陷傳曰敵無小不可輕也又曰不備不虞不可以師

諸將三百

餘人伏顥帳前請曰陛下渡江三千里無遺鏃之費

昨滎陽城下一朝殺傷五百餘人願乞楊昱以快衆

意顥曰我在江東聞梁主言初舉兵下都袁昂爲吳

郡不降每稱其忠節

事見一百四十四卷齊和帝中興元年降戶江翻

楊昱忠臣

奈何殺之此外唯卿等所取於是斬昱所部統帥三

十七人皆剗其心而食之

帥所類翻

俄而天穆等引兵圍

城慶之帥騎三千背城力戰大破之帥讀曰率背蒲妹翻天穆吐

沒兒皆走慶之進擊虎牢爾朱世隆弃城走獲魏東

中郎將辛纂魏東中郎府在虎牢魏主將出避顥未知所之或勸

之長安中書舍人高道穆曰關中荒殘何可復往扶復

又翻顥士衆不多乘虛深入由將帥不得其人故能至

此陛下親帥宿衛將帥亮翻帥所類翻親帥讀曰率下同高募重賞背城一

戰臣等竭其死力破顥孤軍必矣或恐勝負難期則

車駕不若渡河徵大將軍天穆大丞相榮各使引兵

來會犄角進討犄居蟻翻旬月之間必見成功此萬全之

策也魏主從之甲戌魏主北行夜至河內郡北河內郡治

野王魏主自洛北如河內當夜至郡城南不應至郡城北恐誤命高道穆於燭下作詔書數

十紙布告遠近於是四方始知魏主所在乙亥魏主

入河內臨淮王彧安豐王延明帥百僚封府庫備法

駕迎顥考異曰或傳無迎顥事而梁陳慶之北齊宋遊道傳有之蓋魏史為或諱也丙子顥入洛

陽宮改元建武大赦以陳慶之為侍中車騎大將軍

增邑萬戶楊椿在洛陽椿弟順為冀州刺史兄子侃

為北中郎將從魏主在河北顥意忌椿而以其家世

顯重恐失人望未敢誅也楊播楊椿兄弟仕魏一門貴盛子姪通顯累朝榮赫侃播之子也

或勸椿出亡椿曰吾內外百口何所逃匿正當坐待

天命耳顥後軍都督侯暄守睢陽為後援睢陽即梁國睢音雖魏

行臺崔孝芬大都督刁宣馳往圍暄晝夜急攻戊寅

暄突走擒斬之上黨王天穆等帥眾四萬攻拔大梁

大梁即陳留浚儀縣分遣費穆將兵二萬攻虎牢顥使陳慶之擊

之天穆畏顥將北渡河謂行臺郎中濟陰溫子昇曰

卿欲向洛為隨我北渡天穆開兩端以問子昇濟子禮翻子昇曰主上

以虎牢失守守式又翻致此狼狽元顥新入人情未安今

往擊之無不克者大王平定京邑奉迎大駕此桓文

之舉也捨此北渡竊爲大王惜之爲于天穆善之而

不能用遂引兵渡河費穆攻虎牢將拔聞天穆北渡

自以無後繼遂降於慶之降戶慶之進擊大梁梁國

皆下之睢陽卽梁國慶之以數千之衆自發銍縣至洛

陽凡取三十二城四十七戰所向皆克顓使黃門郎

祖瑩作書遺魏主曰遺于朕泣請梁朝誓在復恥正

欲問罪於爾朱出卿於桎梏朝直遙翻桎之卿託命豺

狼委身虎口假獲民地本是榮物固非卿有顓言爾朱

所得一民尺地皆爾朱今國家隆替在卿與我若天道助

順則皇魏再興脫或不然在榮爲福於卿爲禍卿宜

三復三蘇暫翻富貴可保顓旣入洛自河以南州郡多

附之齊州刺史沛郡王欣集文武議所從曰北海長

樂俱帝室近親

顯北海王詳之子魏主彭城王

今宗祏不移

杜預曰宗祏今廟中藏主石室也祏音石

我欲受赦諸君意何如在坐莫不失

色

坐徂臥翻

軍司崔光韶獨抗言曰元顥受制於梁引寇

讎之兵以覆宗國此魏之亂臣賊子也豈唯大王家

事所宜切齒下官等皆受朝眷

朝眷謂朝廷恩眷也朝直遙翻

未敢仰

從長史崔景茂等皆曰軍司議是欣乃斬顥使

使疏吏翻

下光韶亮之從父弟也

崔亮貴顯於延昌熙平之間從才用翻

於是襄州刺

史賈思同

魏孝昌中置襄州領襄城舞陰南安期城宜義建城等郡治赭陽

廣州刺史鄭先

護

魏主置廣州治魯陽領南陽順陽陽定陵魯陽汝南漢廣襄城郡

南兖州刺史元暹

魏正光中置南兖州

治譙城領陳留梁郡下蔡譙郡北梁郡沛郡馬頭郡

亦不受顥命思同思伯之弟也

賈思伯見一百四十九卷普通四年

顥以冀州刺史元孚為東道行臺彭

城郡王孚封送其書於魏主平陽王敬先起兵於河

橋以討顥不克而死魏以侍中車騎將軍尚書右僕

射爾朱世隆爲使持節行臺僕射大將軍相州刺史

鎮鄴城

亮相息翻

魏主之出也單騎而去侍衛後宮皆案

堵如故顥一旦得之號令已出四方人情想其風政

而顥自謂天授遽有驕怠之志宿昔賓客近習咸見

寵待干擾政事日夜縱酒不恤軍國所從南兵陵暴

市里朝野失望高道穆兄子儒自洛陽出從魏主魏

主問洛中事子儒曰顥敗在旦夕不足憂也爾朱榮

聞魏主北出卽時馳傳見魏主於長子行且部分魏

主卽日南還

爾朱榮旣至魏主有所倚以攻顥故卽日南還傳張戀翻分扶問翻

榮爲前驅旬

日之間兵衆大集資糧器仗相繼而至六月壬午魏

大赦榮旣南下并肆不安乃以爾朱天光爲并肆等

九州行臺

九州并肆恆朔雲蔚顯汾晉也

仍行并州事天光至晉陽部

分約勒所部皆安己丑費穆至洛陽顥引入責以河

陰之事而殺之

費穆勸爾朱榮殺王公事見上卷

顥使都督宗正珍孫

與河內太守元襲據河內爾朱榮攻之上黨王天穆

引兵會之壬寅拔其城斬珍孫及襲辛亥魏淮陰

太守晉鴻以湖陽來降

五代志春陵郡湖陽縣後魏置西淮安郡及南襄州淮陰當作淮安

閏月己未南康簡王績卒魏北海王顥既得志密

與臨淮王彧安豐王延明謀叛梁以事難未平

難乃旦翻

藉陳慶之兵力故外同內異言多猜忌慶之亦密爲

之備說顥曰

說式芮翻

今遠來至此未服者尙多彼若知

吾虛實連兵四合將何以禦之宜啓天子

天子謂梁武帝

更

請精兵并敕諸州有南人沒此者悉須部送顥欲從

之延明曰慶之兵不出數千已自難制今更增其衆

寧肯復爲人用乎

復扶又翻下更復敢復遽復顥復時復彧復同

大權一去動息

由人魏之宗廟於斯墜矣顥乃不用慶之言又慮慶

之密啓

慮慶之密啓其事於上

乃表於上曰今河北河南一時克

定唯爾朱榮尙敢跋扈臣與慶之自能擒討州郡新

服正須綏撫不宜更復加兵搖動百姓上乃詔諸軍

繼進者皆停於境上

陳慶之非爾朱榮敵也是時梁之諸將又皆出慶之下使相與繼進至洛與元顥互

相猜阻亦必同歸於陷沒梁兵之不進梁之幸也武帝不務自治而務遠略所以有侯景之禍

洛中南兵不滿

一萬而羌胡之衆十倍軍副馬佛念爲慶之曰

凡一軍有

主有副爲于僞翻爲慶之謀而言也蜀本爲作謂

將軍威行河洛聲震中原功高

勢重爲魏所疑一旦變生不測可無慮乎不若乘其

無備殺顥據洛此千載一時也慶之不從

馬佛念有戰國策士之氣

然必有非常之才然後可以行非常之事陳慶之烏足以辦此載于亥翻

顥先以慶之爲徐州刺

史因固求之鎮顥心憚之不遣曰主上以洛陽之地

全相任委忽聞捨此朝寄

朝寄謂魏朝所寄託也朝直遙翻

欲往彭城

謂君遽取富貴不爲國計

此國計謂爲梁國計

非徒有損於君恐

僕并受其責慶之不敢復言爾朱榮與顥相持於河

上慶之守北中城顥自據南岸

河橋南岸也

慶之三日十

一戰殺傷甚衆有夏州義士爲顥守河中渚

夏戶雅翻水經注曰

河中渚上有河平侯祠河之南岸有一碑題曰洛陽北界意此中渚卽唐時河陽之中渚城也爲于僞翻

陰與榮通謀

求破橋立効榮引兵赴之及橋破榮應接不逮顥悉

屠之榮悵然失望又以安豐王延明緣河固守而北

軍無船可渡議欲還北更圖後舉黃門郎楊侃曰大

王發并州之日已知夏州義士之謀指來應之乎爲

欲廣施經略匡復帝室乎夫用兵者何嘗不散而更

合瘡愈更戰況今未有所損豈可以一事不諧而衆

謀頓廢乎今四方顥顥

顥顥仰望也顥魚容翻

視公此舉若未有

所成遽復引歸民情失望各懷去就勝負所在未可

知也不若徵發民材多爲桴筏

編竹木以渡水大者曰桴小者曰筏桴方無翻筏音

伐

閒以舟楫

間古莫翻下閑行同

緣河布列數百里中皆為渡勢

首尾既遠使顯不知所防一旦得渡必立大功高道

穆曰今乘輿飄蕩主憂臣辱

乘繩證翻

大王擁百萬之衆

輔天子而令諸侯若分兵造筏所在散渡指掌可克

奈何捨之北歸使顯復得完聚徵兵天下此所謂養

虺成蛇悔無及矣

逸書曰為虺不摧為蛇奈何以文義觀之蓋以虺為小蛇

榮曰楊黃

門已陳此策當相與議之劉靈助言於榮曰不出十

日河南必平伏波將軍正平楊粲

魏以聞喜曲沃二縣置正平郡隋廢郡為正平

縣今絳州治所刪與標同

與其族居馬渚自言有小船數艘求為鄉

導

艘蘇遭翻鄉讀曰嚮

戊辰榮命車騎將軍爾朱兆與大都督賀

拔勝縛材為筏自馬渚西硤石夜渡

五代志河南熊耳縣有後魏嶠縣又有硤

石山唐志陝州硤石縣本嶠縣有硤石塢

襲擊顯子領軍將軍冠受擒之安豐

王延明之衆聞之大潰顯失據帥麾下數百騎南走